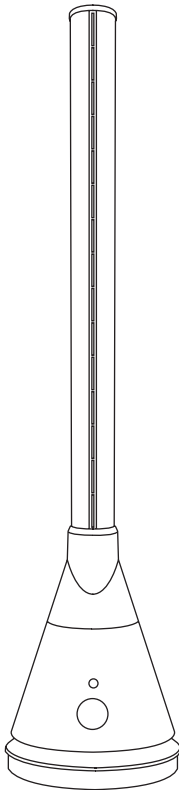


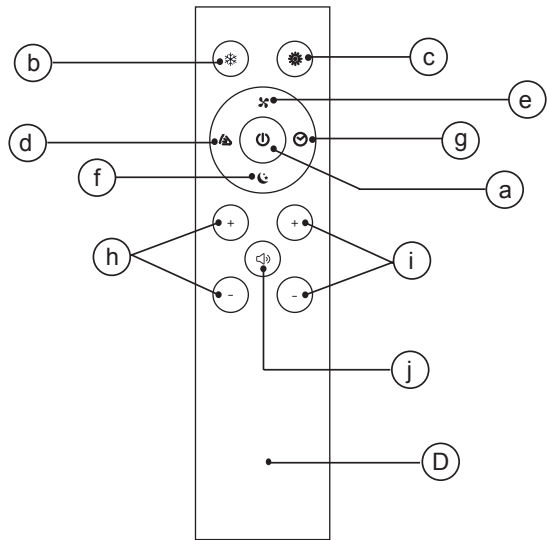
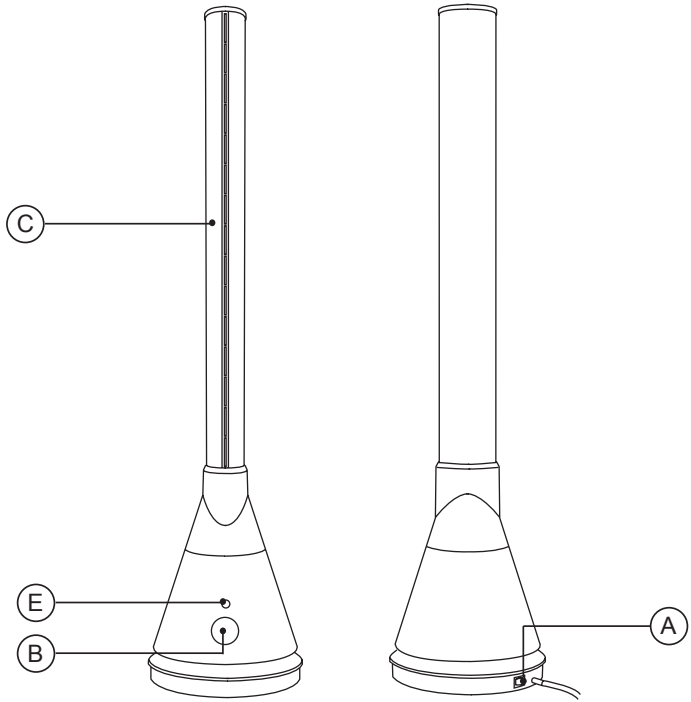
# mellerware®

## **Air Power Warm&Cold Black** **Air Power Warm&Cold White**

Tower Fan Heater  
Torre ventilador calefactor  
Tower Waaierverwarmer  
Tour ventilateur de chauffage  
Termoventilador vertical  
Trumventilator/Heizgerät  
Ventilatore radiatore a torre



- This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.
- Hierdie produk word slegs op beskutte plekke of vir 'n stiptelike gebruik aangedui.
- Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
- Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.
- Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.



---

## ENGLISH

### Tower Fan Heater

**AIR POWER WARM&COLD BLACK**  
**AIR POWER WARM&COLD WHITE**

#### Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a MELLERWARE brand product.


Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

### SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- The appliance must not be placed below a power socket.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers or swimming pools.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- **WARNING:** This appliance is not equipped with a device to

control the room temperature.  
Do not use this appliance in small rooms when they are occupied by persons not capable or leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

- Keep the appliance away from flammable material such as textiles, cardboard or paper, etc.
- Ensure that neither the air access nor exit become either totally or partially covered by drapery, clothing, etc., as this increases the risk of fire.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
-  This symbol means that product can't be covered.
- **CAUTION:** In order to prevent overheating do not cover the appliance.
  - Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
  - Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
  - The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
  - Use the appliance in a well-ventilated area.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.
- Do not use the appliance in association with a programmer, timer or other device that automatically switches it on.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- **CAUTION:** Maintain the appliance dry.
- **CAUTION:** Do not use the appliance near water.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not clip or crease the power cord.
- Do not allow the power cord to come into contact with the appliance's hot surfaces.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Supply cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance in the case of persons insensitive to heat (the appliance has heated surfaces).
- Do not touch the heated parts of the appliance, as it may cause serious burns.
- The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in use.

#### **USE AND CARE:**

- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not use the appliance to dry pets or animals.
- Do not use the appliance to dry textiles of any kind.
- CAUTION: User can't sleep when appliance is under use; there is a risk of injuries.

#### **SERVICE:**

- Make sure that the appliance is serviced only by specialist personnel, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/accessories.
- CAUTION: There is a risk of fire if the appliance's cleaning is not done according to these instructions.
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

## **DESCRIPTION**

- A On/off switch
- B Digital panel
- C Air outlet
- D Remote control
- E On/off button

#### **REMOTE CONTROL**

- On/Off
- Fan position
- Heater position
- Oscillation
- Turbo mode
- Sleep mode
- Timer
- +/- speeds
- +/- temperatura
- Silence

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

## **INSTRUCTIONS FOR USE**

#### **BEFORE USE:**

- Make sure that all products' packaging has been removed.

#### **USE:**

- Extend the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Guide the appliance to direct the flow of air in the desired direction.
- Turn the appliance on, by using the on/off switch (A).
- Turn the appliance on, by using the on/off button (E / a).

#### **FAN FUNCTION:**

- The device turns on in fan position, by default. Speeds (1-9) will appear on the screen.
- Select the desired speed (h). You can change speed by pressing once on the on/off button (E) of the device.
- Select the desired mode:
  - Turbo mode (e): the fan operates at maximum speed and "HH" appears on the display.
  - Night mode (f): the fan operates at minimum speed and "LL" appears on the display.

#### **HEATER FUNCTION:**

- Select the heating position (c).
- The ambient temperature will appear on the screen.
- Select the desired temperature (1-30°C) by pressing button i). The heater will be switched on and off automatically, to maintain the desired temperature.
- Select the heating power by pressing the on / off button (E) of the device repeatedly (1-4 powers).

#### **TIMER FUNCTION:**

- The appliance's operating time can be controlled (1-8h).
- To program the operating time simply select it using the (g) timer button.
- The time programmed will appear on the display.

### OSCILLATION FUNCTION:

- The oscillation function makes it possible to direct the flow from the apparatus so that it automatically alternates over a range of 75°.
- To activate this function, press the (d) oscillation button.
- To deactivate this function, follow the procedure for switching it on in reverse.

### ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn the appliance off, by pressing the on/off button (a) from the remote control, or by pressing for 2 seconds, the on/off button (E) of the appliance.
- If the appliance was in heating mode, it will continue operate until it cools sufficiently and then it will shut down.
- Turn the appliance off using the on/off switch (A).
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

### SAFETY THERMAL PROTECTOR:

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- When the appliance switches itself on and off repeatedly, for reasons other than the thermostat control, check to ensure that there are no obstacles that impede correct air entry or expulsion.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

## CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

## ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

### FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

### ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

**THE FOLLOWING INFORMATION DETAILS  
THE FEATURES RELATED TO ECODESIGN.**

<b>Model: AIR POWER WARM&amp;COLD BLACK / WHITE</b>	
Heat Output	
Nominal heat output P <sub>nom</sub>	1,8 kW
Minimum heat output (indicative) P <sub>min</sub>	1,6 kW
Maximum continuous heat output P <sub>max</sub>	1,8 kW
<b>Auxiliary electricity consumption</b>	
At nominal heat output e <sub>lmax</sub>	N/A
At minimum heat output e <sub>lmin</sub>	N/A
In standby mode e <sub>lSB</sub>	0,00035 kW
<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only</b>	
Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Fan assisted heat output	No
<b>Type of heat output/room temperature control</b>	
Single stage heat output and no room temperature control	No
Two or more manual stages, no room temperature control	No
With mechanical thermostat room temperature control	No
With electronic room temperature control	Yes
Electronic room temperature control plus day timer	No
Electronic room temperature control plus week timer	No
<b>Other control options</b>	
Room temperature control, with presence detection	No
Room temperature control, with open window detection	No
With distance control option	No
With adaptive start control	No
With working time limitation	Yes
With black bulb sensor	No
Contact details: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spain	

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.



## **WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE**

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: [www.mellerware-home.com](http://www.mellerware-home.com).

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at [www.mellerware-home.com](http://www.mellerware-home.com)

## Español

### Torre ventilador calefactor

AIR POWER WARM&COLD BLACK  
AIR POWER WARM&COLD WHITE

#### Distinguido cliente:


Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca MELLERWARE.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

### CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- **PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.
- El aparato no debe colocarse debajo de una base de toma de corriente.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- No utilizar el aparato en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.

- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- **ADVERTENCIA:** Este aparato no está equipado con un dispositivo de control de temperatura ambiente. No usar este aparato en habitaciones pequeñas que estén ocupadas por personas que no sean capaces de abandonar la habitación por sus medios, a menos que estén sometidas una vigilancia constante.
- Situar el aparato lejos de material combustible, tales como materiales textiles, cartón, papel...
- Evitar que tanto la entrada como la salida de aire queden total o parcialmente tapadas por muebles, cortinajes, ropas, etc., existiría riesgo de incendio.
- Si el cable de alimentación esta dañado, debe ser substituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
-  Este símbolo indica que el aparato no se debe cubrir.
- **ADVERTENCIA:** A fin de evitar un sobrecalentamiento, no cubrir el aparato.
  - Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
  - Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
  - La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
  - Usar el aparato en una zona bien ventilada.
  - El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
  - No usar el aparato asociado a un programador, temporizador u otro dispositivo que conecte el aparato automáticamente.
  - No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- **ADVERTENCIA:** Mantener el aparato seco.
- **ADVERTENCIA:** No utilizar el aparato cerca del agua.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- El cable de alimentación debe ser examinado regularmente en busca de signos de daño, y si está dañado, el aparato no tiene que usarse.
- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

- No usar el aparato, en el caso de personas insensibles al calor (ya que el aparato tiene superficies calefactadas).
- No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que pueden provocar quemaduras.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.

#### **UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:**

- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- No guardar el aparato si todavía está caliente.
- Verificar que las rejillas de ventilación del aparato no queden obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos.
- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además, ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- No usar el aparato para secar mascotas o animales.
- No usar el aparato para secar prendas textiles de ningún tipo.
- **ADVERTENCIA:** No quedarse dormido mientras se use este aparato, ya que existe riesgo de daños.

#### **SERVICIO:**

- Cerciorarse que el servicio de mantenimiento del aparato sea realizado por personal especializado, y que caso de precisar consumibles/recambios, éstos sean originales.
- **ADVERTENCIA:** Existe el riesgo de incendio en caso de que la limpieza del aparato no se realice conforme a estas instrucciones.
- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

## **DESCRIPCIÓN**

- A Interruptor on/off
- B Pantalla digital
- C Salida de aire
- D Mando a distancia
- E Botón on/off

#### **MANDO A DISTANCIA**

- On/Off
- Posición ventilador
- Posición calefactor
- Oscilación
- Modo turbo
- Modo noche
- Temporizador
- +/- velocidades
- +/- temperatura
- Silencio

Caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

## **MODO DE EMPLEO**

#### **NOTAS PREVIAS AL USO:**

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

#### **USO:**

- Extender completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Poner el aparato en marcha, accionando el interruptor marcha/paro (A).
- Poner el aparato en marcha, accionando el botón on/off (E / a).

#### **FUNCIÓN VENTILADOR:**

- Por defecto, el aparato se enciende en posición ventilador. En la pantalla aparecerá la velocidad (1-9).
- Seleccionar la velocidad deseada (h). Se puede cambiar de velocidad pulsando una vez en el botón on/off (E) del aparato.

- Seleccionar el modo deseado:
  - Modo turbo (e): el ventilador funciona en la velocidad máxima y en la pantalla aparece "HH".
  - Modo noche (f): el ventilador funciona en la velocidad mínima y en la pantalla aparece "LL".

#### **FUNCIÓN CALEFACTOR:**

- Seleccionar la posición calefactor (c).
- En la pantalla aparecerá la temperatura ambiente.
- Seleccionar la temperatura deseada (1-30°C) con el botón (i). El calefactor se conectará y desconectará de forma automática, para mantener la temperatura deseada.
- Seleccionar la potencia de calefacción pulsando el botón on/off (E) del aparato repetidamente (1-4 potencias).

#### **FUNCIÓN TIMER:**

- Se puede controlar el tiempo de funcionamiento del aparato (1-8h).
- Para programar un tiempo de funcionamiento simplemente selecciónelo mediante el temporizador (g).
- El tiempo programado aparecerá en la pantalla.

#### **FUNCIÓN OSCILACIÓN:**

- La función oscilación permite dirigir alternativamente y de forma automática el flujo del aparato, formando un abanico de unos 75°.
- Para activar esta función pulse botón oscilación (d).
- Para desactivar esta función proceda de forma contraria a la que lo activó.

#### **MODO SILENCIO:**

- El modo silencio (j) significa que, al cambiar de velocidades, de modos o al pulsar cualquier botón, el aparato no hará ningún ruido.
- Para desactivar esta función proceda de forma contraria a la que lo activó.

#### **UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:**

- Parar el aparato, accionando el botón on/off del mando a distancia (a), o pulsando durante 2 segundos el botón on/off del aparato (E).
- Si el aparato estaba en modo calefactor, seguirá funcionando hasta enfriarse lo suficiente y luego se apagará.

- Parar el aparato, accionando el interruptor marcha/paro (A).
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato.

#### **PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD:**

- El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.
- Cuando el aparato se conecta y desconecta alternativamente, no siendo ello debido a la acción del termostato de ambiente, verificar que no haya ningún obstáculo que impida o dificulte la entrada o salida normal del aire.
- Si el aparato se desconecta por sí mismo y no vuelve a conectarse, proceder a desenchufarlo de la red, esperar unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si sigue sin funcionar, acudir a uno de los servicios de asistencia técnica autorizados.

#### **LIMPIEZA**

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

#### **ANOMALÍAS Y REPARACIÓN**

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

#### **PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:**

#### **ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO**

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de

sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos

autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

**LA SIGUIENTE INFORMACIÓN DETALLA LAS CARACTERÍSTICAS RELACIONADAS CON EL DISEÑO ECOLÓGICO:**

<b>Modelo: AIR POWER WARM&amp;COLD BLACK / WHITE</b>	
Potencia calorífica	
Potencia calorífica nominal P <sub>nom</sub>	1,8 kW
Potencia calorífica mínima (indicativa) P <sub>min</sub>	1,6 kW
Potencia calorífica máxima continuada P <sub>max</sub>	1,8 kW
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b>	
A potencia calorífica nominal e <sub>lmax</sub>	N/A
Potencia calorífica mínima e <sub>lmin</sub>	N/A
En modo de espera e <sub>lSB</sub>	0,00035 kW
<b>Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación</b>	
Control manual de la carga de calor, con termostato integrado	No
Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior.	No
Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
Potencia calorífica asistida por ventiladores	No
<b>Tipo de control de potencia calorífica / de temperatura interior</b>	
Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	No
Con control electrónico de temperatura interior	Si
Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	No

<b>Otras opciones de control</b>	
Control de temperatura interior con detección de presencia	No
Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
Con opción de control a distancia	No
Con control de puesta en marcha adaptable	No
Con limitación de tiempo de funcionamiento	Si
Con sensor de lámpara negra	No
Información de contacto: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spain	

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

## **GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA**

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales. Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: [www.mellerware-home.com](http://www.mellerware-home.com)

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual. Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en [www.mellerware-home.com](http://www.mellerware-home.com)

---

## Afrikaans

### Tower Waaierverwarmer

LUGKRAG WARM&KOUDE SWART  
LUGKRAG WARM&KOUDE WIT

#### Geagte kliënt,

Baie dankie dat jy gekies het om 'n MELLERWARE handelsmerk te koop.

Danksy sy tegnologie, ontwerp en werking en die feit dat dit die strengste kwaliteitstandaarde oorskry, kan 'n ten volle bevredigende gebruik en lang produklewe verseker word.

- Lees hierdie instruksies sorgvuldig deur voordat jy die toestel aanskakel en hou dit vir toekomstige verwysing. Versuim om hierdie instruksies na te volg en daarop te let kan tot 'n ongeluk lei.

### VEILIGHEIDSADVIES EN WAARSKUWINGS

- **WAARSKUWING:** Sommige dele van hierdie produk kan baie warm word en brandwonde veroorsaak. Daar moet veral aandag geskenk word aan kinders en kwesbare mense.
- Die toestel mag nie onder 'n kragprop geplaas word nie.
- Kinders jonger as 3 jaar moet weggehou word, tensy hulle deurlopend onder toesig geplaas word.
- Kinders 3 jaar en ouer maar jonger as 8 jaar mag die toestel slegs aan-/afskakel, mits die toestel in sy beoogde normale werksposisie geplaas of geïnstalleer is en hulle toesig of instruksies ontvang het oor die veilige gebruik van die apparaat en die gevare verbonde daaraan verstaan.
- Hierdie toestel kan gebruik word deur kinders ouer as 8 jaar en mense met beperkte fisiese, sensoriese of verstandelike vermoëns of 'n gebrek aan ontdekking en kennis indien hulle toesighouding of instruksies aangaande die veilige gebruik van die toestel ontvang het en die gevare wat daarby betrokke is, verstaan.
- Skoonmaak en gebruikersonderhoud mag nie deur kinders sonder toesig gedoen word nie.
- Kinders 3 jaar en ouer maar jonger as 8 jaar mag nie die toestel inprop, reguleer, skoonmaak of enige gebruikersonderhoud uitvoer nie.
- Hierdie toestel is nie 'n speelgoed nie. Kinders moet toesighouding ontvang om te verseker dat hulle nie met die toestel speel nie.
- Moenie die toestel naby badens, storte of swembaddens gebruik nie.
- As enige van die toebehorevoerings breek, trek onmiddellik die toestel se kragprop uit die hoofkragtoevoer om die moontlikheid van 'n elektriese skok te voorkom.



- **WAARSKUWING:** Hierdie toestel is nie toegerus met 'n toestel om die kamertemperatuur te beheer nie. Moenie hierdie toestel in klein kamers gebruik as hulle bewoon word deur persone wat nie die kamer alleen kan verlaat nie, tensy daar voortdurend toesig daaroor is.
- Hou die toestel weg van vlambare materiaal soos tekstiele, karton of papier, ens.
- Sorg dat die lugtoegang of -uitgang nie geheel of gedeeltelik bedek word deur gordyne, klere, ens. nie aangesien dit die risiko van brand kan verhoog.
- As die kragdraad beskadig is, moet dit deur die vervaardiger, sy diensagent of soortgelyke gekwalifiseerde persoon vervang word om enige gevaar te voorkom.
- Hierdie toestel is slegs vir huishoudelike gebruik en nie vir industriële of professionele gebruik nie.
-  Hierdie simbool beteken dat die produk nie bedek kan word nie.
- **WAARSKUWING:** Om oorverhitting te voorkom, moet die toestel nie bedek word nie.
- Maak seker dat die stroomspanning wat op die graderingsetiket aangedui is, ooreenstem met die hoofkragtoevoer voordat jy die toestel inprop.
- Koppel die toestel aan 'n kontakpunt wat minstens 10 ampère kan voorsien.
- Die kragprop van die toestel moet behoorlik in die hoofkragpunt pas. Moenie die kragprop verstel nie. Moenie kragproptoevoere gebruik nie.
- Gebruik die apparaat in 'n goed geventileerde omgewing.
- Die toestel moet op 'n plat, stabiele oppervlak gebruik/geplaas word.
- Moenie die toestel saam met 'n programmeerder, tydopnemer of ander toestel gebruik wat dit outomaties aanskakel nie.
- Moenie die toestel gebruik as die kabel of kragprop beskadig is nie.
- **WAARSKUWING:** Hou die toestel droog.
- **WAARSKUWING:** Moenie die toestel naby water gebruik nie.
- Moenie die kragkoord forseer nie. Moet nooit die kragdraad gebruik om die toestel op te tel, te dra of die toestel uit te prop nie.
- Moet nie die kragdraad om die toestel draai nie.
- Moet nie die kragdraad sny of vou nie.
- Moenie toelaat dat die kragtoevoer in aanraking kom met die warm oppervlaktes van die toestel nie.
- Maak seker die kragdraad is in 'n goeie toestand. Beskadigde of verstrengelde kables verhoog die risiko van elektriese skok.
- Die toevoerkabel moet gereeld ondersoek word vir tekens van skade, en as die kabel beskadig is, moet die toestel nie gebruik word nie.
- Moenie die toestel buitekant gebruik of stoor nie.
- Moenie die toestel in die reën laat of aan vog blootstel nie. Indien water in die toestel kom, sal dit die risiko van elektriese skok verhoog.
- Moenie die kragprop met nat hande aanraak nie.
- Moenie die toestel gebruik in die geval van persone wat sensitief is vir hitte nie (die toestel het verhitte oppervlaktes).
- Moenie aan die verhitte dele van die toestel raak nie aangesien dit ernstige brandwonde kan veroorsaak.
- Die temperatuur van die toeganklike oppervlaktes mag hoog wees wanneer die toestel gebruik word.

## GEBRUIK EN VERSORGING:

- Moenie die toestel gebruik as die aan-/afskakelaar nie werk nie.
- Moenie die toestel beweeg terwyl dit in gebruik is nie.
- Moenie die toestel gebruik as dit opgewip is en moenie dit omtiep nie.
- Ontkoppel die toestel uit die hoofkragtoevoer wanneer dit nie gebruik word nie en voordat enige skoonmaakwerk onderneem word.
- Berg hierdie toestel buite die bereik van kinders en/of persone met beperkte fisiese, sensoriese of verminderde verstandelike vermoëns of wat 'n gebrek aan ondervinding en kennis het.
- Moenie die toestel stoor as dit nog warm is nie.
- Maak seker dat stof, vuiligheid of ander vreemde voorwerpe nie die waaiergleuwe op die toestel blokkeer nie.
- Moet nooit die toestel aangeskakel hou of onbewaak laat indien dit nie gebruik word nie. Dit bespaar krag en verleng die gebruiksduur van die toestel.
- Moenie die toestel gebruik om troeteldiere of diere droog te maak nie.
- Moenie die toestel gebruik om enige soort materiaal droog te maak nie.
- **WAARSKUWING:** Gebruiker kan nie slaap as die toestel gebruik word nie; daar is 'n risiko vir beserings.

## DIENS:

- Maak seker dat die toestel slegs deur spesialispersoneel gediens word, en dat slegs oorspronklike onderdele of toebehore gebruik word om bestaande onderdele/toebehore te vervang.
- **WAARSKUWING:** Die gevaar van brand bestaan as die skoonmaak van die toestel nie volgens hierdie instruksies gedoen word nie.
- Enige misbruik of versuim om die gebruiksaanwysings na te volg, maak die waarborg en die aanspreeklikheid van die vervaardiger ongeldig.

## BESKRYWING

- A Aan-/afskakelaar
- B Digitale paneel
- C Luguitlaat
- D Afstandskontrolle
- E Aan-/afknoppie

## AFSTANDBEHEER

- Aan/Af
- Waaiërposisie
- Verwarmerposisie
- Ossillasie
- Turbo-modus
- Slaap-modus
- Tydopnemer
- +/- snelhede
- +/- temperatuur
- Stilte

As die model van jou toestel nie die bykomstigheid het soos hierbo beskryf is nie, kan hulle ook afsonderlik van die Tegnieese Bystandsdiens aangekoop word.

## INSTRUKSIES VIR GEBRUIK

### VOOR GEBRUIK:

- Maak seker dat alle produkte se verpakking verwyder is.

### GEBRUIK:

- Rol die kabel heeltemal uit voordat jy dit inprop.
- Koppel die toestel aan die hoofkragtoevoer.
- Lei die toestel om die lugvloei in die gewenste rigting te rig.
- Skakel die toestel aan met behulp van die aan-/afknoppie (A).
- Skakel die toestel aan deur die aan-/afknoppie (E / a) te gebruik.

### WAAIERFUNKSIE:

- Die toestel skakel standaard in waaiërposisie aan. Snelhede (1-9) sal op die skerm verskyn.
- Kies die gewenste snelheid (h) Jy kan die snelheid verander deur een keer op die aan-/afknoppie (E) van die toestel te druk.

- Kies die gewenste modus:
  - Turbo-modus (e): die waaier werk op maksimum spoed en "HH" verskyn op die paneel.
  - Nag-modus (f): die waaier werk op minimum spoed en "LL" verskyn op die paneel.

#### **VERWARMERFUNKSIE:**

- Selekteer die hitteposisie (c).
- Die omringende temperatuur sal op die paneel verskyn.
- Selekteer die gewenste temperatuur (1-30°C) deur knoppie i) te druk. Die verw warmer sal outomaties aan- en afgeskakel word om die gewenste temperatuur te behou.
- Selekteer die hittestelling deur herhaaldelik die aan-/afknoppie (E) van die toestel te druk (1-4 stellings).

#### **TYDMETERFUNKSIE:**

- Die toestel se werkingstyd kan beheer word (1-8h).
- Om die werkstyd te programmeer, selekteer dit eenvoudig deur die (g) tydmeterknoppie te druk.
- Die geprogrammeerde tyd sal op die paneel verskyn.

#### **OSSILLASIEFUNKSIE:**

- Die ossilleringfunksie maak dit moontlik om die lugvloei van die toestel te beheer sodat dit outomaties oor 'n rekywde van 75° wissel.
- Om hierdie funksie te aktiveer, druk die (d) -ossillasieknoppie.
- Om hierdie funksie te deaktiveer, volg die omgekeerde prosedure om dit aan te skakel.

#### **SODRA JY DIE TOESTEL KLAAR GEBRUIK HET:**

- Skakel die toestel af deur die aan-/afknoppie (a) van die afstandskontrolle te druk, of deur die aan-/afknoppie (E) van die toestel vir 2 sekondes in te druk.
- As die toestel in die verhitingsmodus was, sal hy aanhou werk totdat dit voldoende afkoel en dan sal dit afgeskakel word.
- Skakel die toestel af met behulp van die aan-/afknoppie (A).
- Ontkoppel die toestel van die hoofkragtoevoer.
- Maak die toestel skoon.

#### **HITTEVEILIGHEIDSBESKERMER:**

- Die apparaat het 'n veiligheidstoestel wat die toestel teen oorverhitting beskerm.
- As die toestel homself herhaaldelik aan- en afskakel om ander redes as die termostaat-beheer, moet jy seker maak dat daar geen hindernisse is wat die korrekte lugtoegang of uitsetting daarvan belemmer nie.
- Indien die toestel homself afskakel en nie weer aanskakel nie, ontkoppel dit van die hoofstroomtoevoer en wag ongeveer 15 minute voordat jy dit weer koppel. As die masjien dan nie weer begin nie, vra vir gemagtigde tegniese hulp.

#### **SKOONMAAK**

- Ontkoppel die toestel uit die hoofkragstroom en laat dit afkoel voordat enige skoonmaakwerk onderneem word.
- Maak die toerusting skoon met 'n klam lap en 'n paar druppels opwasmiddel en laat dit droog word.
- Moenie oplosmiddels of produkte gebruik met 'n suur- of pH-basis soos bleikmiddel of skuurprodukte om die toestel skoon te maak nie.
- Moet nooit die toestel in water of enige ander vloeistof indompel of onder lopende water plaas nie.

#### **AFWYKINGS EN HERSTEL**

- Neem die toestel na 'n gemagtigde tegniese ondersteuningsdiens indien die produk beskadig is of ander probleme teenwoordig is. Moenie probeer om die toestel self uitmekaar te haal of te herstel nie, aangesien dit gevaarlik kan wees.

#### **VIR EU-PRODUKWEERGAWES EN/OF AS DIT IN JOU LAND VERSOEK WORD:**

#### **EKOLOGIE EN HERWINBAARHEID VAN DIE PRODUK**

- Die materiaal waaruit die verpakking van hierdie toestel bestaan, is ingesluit in 'n versameling-, klassifikasie- en herwinningstelsel. As jy daarvan ontslae wil raak, gebruik toepaslike openbare herwinningsbakke vir elke tipe materiaal.
- Die produk bevat nie konsentrasies van stowwe of middels wat as skadelik vir die omgewing beskou kan word nie.



Hierdie simbool beteken dat indien jy van die produk ontslae wil raak sodra sy werksleef tyd geëindig het; neem dit na 'n gemagtigde afvalagent vir die selektiewe versameling van Afval van Elektriese en Elektroniese Toerusting (WEEE).

**DIE VOLGENDE INLIGTING BEVAT DIE KENMERKE WAT MET EKONTWERP VERBAND HOU.**

<b>Model: LUGKRAG WARM&amp;KOUD SWART / WIT</b>	
Hittelewering	
Nominale hittelewering Pnom	1,8 kW
Minimum hittelewering (aanduidend) Pmin	1,6 kW
Maksimum deurlopende hittelewering Pmaksimum	1,8 kW
<b>Hulp-elektrisiteitsverbruik</b>	
By nominale hittelewering elmaksimum	N.V.T
By minimum hittelewering elmin	N.V.T
In bystandsmodus eISB	0,00035 kW
<b>Tipe hitte-insette, slegs vir elektriese verwarmers in plaaslike stoorruimtes</b>	
Handmatige beheer van hittelading, met geïntegreerde termostaat	Nee
Handmatige beheer van hittelading met terugvoering van kamer- en/of buite-temperatuur	Nee
Elektroniese beheer van hittelading met terugvoering van kamer- en/of buite-temperatuur	Nee
Waaierondersteunde hittelewering	Nee
<b>Soort hittelewering-/kamertemperatuurkontrole</b>	
Enkelfase-hittelewering en geen kamertemperatuurkontrole nie	Nee
Twee of meer handleidingsfases, geen kamertemperatuurkontrole nie	Nee
Met meganiese termostaat kamertemperatuurkontrole	Nee
Met elektroniese kamertemperatuurkontrole	Ja
Elektroniese kamertemperatuurkontrole plus dagtydmeting	Nee
Elektroniese kamertemperatuurkontrole plus weektydmeting	Nee
<b>Ander kontrole-opsies</b>	
Kamertemperatuurkontrole, met teenwoordigheidsdeteksie	Nee
Kamertemperatuurkontrole, met oopvensterdeteksie	Nee
Met afstandkontrole-opsie	Nee
Met aanpasbare beginkontrole	Nee
Met werkydbeperking	Ja
Met swart gloeilamp sensor	Nee
Kontakbesonderhede: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spanje	

Hierdie toestel voldoen aan Riglyn 2014/35/EU betreffende Lae Spanning, Riglyn 2014/30/EU betreffende Elektro Magnetiese Aanpasbaarheid, Riglyn 2011/65/EU betreffende die beperkings van die gebruik rakende sekere gevaarlike middels in elektriese en elektroniese toerusting en

Riglyn 2009/125/EC betreffende die eko-ontwerp vereistes vir energieverwante produkte.

## **WAARBORG EN TEGNIESE BYSTAND**

Hierdie produk geniet die erkenning en beskerming van die wettige waarborg in ooreenstemming met huidige wetgewing. Om jou regte of belange af te dwing, moet jy na enige van ons amptelike tegniese bystandsdienste gaan.

Jy kan die naaste een vind deur die volgende webskakel te besoek: [www.mellerware-home.com](http://www.mellerware-home.com)

Jy kan ook verwante inligting versoek deur ons te kontak.

U kan hierdie handleiding aflaai asook sy update-rings by [www.mellerware-home.com](http://www.mellerware-home.com)

---

## Français

### Tour ventilateur de chauffage

AIR POWER WARM&COLD BLACK  
AIR POWER WARM&COLD WHITE

#### Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit MELLERWARE.

Sa technologie, son design et ses fonctionnalités, associés aux plus hautes normes de qualité vous permettront une totale satisfaction pendant longtemps.

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

### CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- **AVERTISSEMENT** : Certaines pièces du produit peuvent devenir très chaudes et entraîner des brûlures. Faire particulièrement attention en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- L'appareil ne doit pas être placé sous une prise de courant.
- L'appareil doit être mis hors de portée des enfants de moins de 3 ans, sauf s'ils sont continuellement surveillés.
- Les enfants de 3 ans à 8 ans pourront allumer/éteindre l'appareil à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position de fonctionnement correcte et sous la supervision

d'un adulte ou après avoir reçu les instructions relatives au fonctionnement sûr de l'appareil et en connaissant les risques potentiels de son utilisation.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.
- Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sans la supervision d'un adulte.
- Les enfants de 3 ans à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ni réaliser les opérations de maintenance de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Si une des enveloppes

protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.

- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de température ambiante. Ne pas utiliser cet appareil dans de petites pièces occupées par des personnes qui ne sont en mesure de quitter la pièce par leurs propres moyens, sauf s'ils sont sous surveillance constante.
- Veiller à éloigner l'appareil de tout matériel combustible, tels que carton, papier, matières textiles...
- Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas boucher totalement ou partiellement l'entrée et la sortie d'air de l'appareil, par des meubles, rideaux, vêtements, etc.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par un service après-vente ou par tout professionnel agréé afin d'écartier tout danger.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être recouvert.

- **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Utiliser l'appareil dans une zone bien ventilée.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- Ne pas utiliser l'appareil associé à un programmeur, minuteur ou autre dispositif connectant automatiquement l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- **AVERTISSEMENT** : Maintenir l'appareil au sec.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser l'appareil à proximité de points d'eau.
- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- Ne pas laisser le câble électrique entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement à la recherche de signes de détérioration ; s'il est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.

- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de décharge électrique.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Les personnes insensibles à la chaleur doivent éviter d'utiliser cet appareil (puisque celui-ci présente des surfaces chauffantes).
- Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil en raison du risque de brûlure.
- Quand l'appareil est mis en marche, la température des surfaces accessibles peut être élevée.

#### UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas faire bouger l'appareil durant son fonctionnement
- Ne pas utiliser l'appareil en position inclinée, ni le retourner.
- Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Tenir cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- Ne pas ranger l'appareil s'il est encore chaud.
- Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil ne soient pas obstruées par de la poussière, des saletés ou tout autre objet.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Par la même occasion, vous réduirez sa consommation d'énergie et allongerez la durée de vie de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou sur tout autre animal.
- Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements.
- AVERTISSEMENT : Ne pas s'endormir pendant que vous utilisez l'appareil, vu qu'il existe un risque de blessures.

#### SERVICE :

- S'assurer que l'entretien de l'appareil est réalisé par du personnel spécialisé et, dans le cas de pièces de rechange, que celles-ci soient originales.

- AVERTISSEMENT : Si l'appareil ne se nettoie pas conformément au mode d'emploi, il pourrait exister un risque d'incendie.

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

## DESCRIPTION

- A Interrupteur marche/arrêt
- B Écran numérique
- C Sortie d'air
- D Télécommande
- E Bouton on/off

#### COMMANDE À DISTANCE

- On/Off
- Position ventilateur
- Position chauffage
- Oscillation
- Mode turbo
- Mode nuit
- Minuteur
- +/- vitesses
- +/- température
- Silence

Si votre modèle ne dispose pas des accessoires précédemment décrits, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

## MODE D'EMPLOI

#### REMARQUES AVANT UTILISATION :

- Vérifier d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.

#### UTILISATION :

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant le bouton marche/arrêt (A).
- Mettre l'appareil en marche en actionnant le bouton on/off (E / a).

#### FONCTION VENTILATEUR :

- Par défaut, l'appareil s'allume en position ventilateur. La vitesse (1-9) s'affichera à l'écran.
- Sélectionner la vitesse désirée (h). Il est possible de modifier la vitesse en appuyant une fois sur le bouton on/off ( E ) de l'appareil.



- Sélectionner la fonction désirée :
  - Mode Turbo (e): le ventilateur fonctionne à la vitesse maximum et l'indication « HH » s'affiche à l'écran.
  - Mode nuit (f): le ventilateur fonctionne à la vitesse minimum et l'indication « LL » s'affiche à l'écran.

#### **FONCTION CHAUFFAGE :**

- Choisir la position chauffage soufflant (c).
- La température ambiante s'affichera à l'écran.
- Sélectionner la température souhaitée (1-30 °C) en utilisant le bouton (i). Le chauffage s'allume et s'éteint automatiquement pour maintenir la température souhaitée.
- Sélectionner la puissance de chauffage en appuyant plusieurs fois sur le bouton on/off (E) de l'appareil (1 à 4 puissances).

#### **FONCTION MINUTERIE :**

- Il est possible de contrôler la durée de fonctionnement de l'appareil (1-8 h).
- Pour programmer la durée de fonctionnement, il suffit de la sélectionner à l'aide du bouton de minuterie (g).
- La durée programmée s'affiche sur l'écran.

#### **FONCTION OSCILLATION :**

- La fonction oscillation permet de diriger le flux d'air qui sort de l'appareil pour couvrir de manière alternée et automatique un rayon de 75°.
- Pour activer cette fonction, appuyer sur le bouton oscillation (d).
- Pour la désactiver, effectuer l'opération inverse.

#### **MODE SILENCIEUX :**

- Le mode silencieux (j) signifie que lors du changement de vitesse, de mode ou en appuyant sur n'importe quel bouton, l'appareil ne fera aucun bruit.
- Pour la désactiver, effectuer l'opération inverse.

#### **APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL :**

- Arrêter l'appareil en utilisant le bouton on/off de la télécommande (a), ou en appuyant sur ce même bouton pendant 2 secondes (E).
- Si l'appareil était en mode chauffage, il continuera de fonctionner jusqu'à ce qu'il refroidisse suffisamment, puis il s'éteindra.
- Arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt (A).

- Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Nettoyer l'appareil.

#### **SÉCURITÉ THERMIQUE :**

- L'appareil dispose d'un dispositif thermique de sûreté qui protège l'appareil de toute surchauffe.
- Lorsque l'appareil s'allume et s'éteint alternativement et que ce n'est pas dû à l'action du thermostat ambiant, vérifier qu'aucun obstacle n'empêche ou ne gêne l'entrée ou la sortie normale de l'air.
- Si l'appareil se déconnecte tout seul et que vous ne parvenez pas à le reconnecter, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne fonctionne toujours pas, faites appel à l'un des services d'assistance technique agréés.

#### **NETTOYAGE**

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

#### **ANOMALIES ET RÉPARATION**

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

#### **POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/ OU EN FONCTION DE LA LÉGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION :**

#### **ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DE L'APPAREIL.**

- Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Pour vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

**LES INFORMATIONS SUIVANTES  
FOURNISSENT LES CARACTÉRISTIQUES  
LIÉES À LA CONCEPTION ÉCOLOGIQUE :**

<b>Modèle : AIR POWER WARM&amp;COLD BLACK / WHITE</b>	
Puissance calorifique	
Puissance calorifique nominale P <sub>nom</sub>	1,8 kW
Puissance calorifique minimum (à titre indicatif) P <sub>min</sub>	1,6 kW
Puissance calorifique maximum continue P <sub>max</sub>	1,8 kW
<b>Consommation auxiliaire d'électricité</b>	
À puissance calorifique nominale max	N/A
Puissance thermique minimum min	N/A
En mode attente, leSB	0,00035 kW
<b>Type d'entrée de chaleur, uniquement pour les appareils de chauffage local électriques à accumulation</b>	
Contrôle manuel de la charge thermique, avec thermostat intégré	Non
Contrôle manuel de la charge thermique en réponse à la température intérieure ou extérieure.	Non
Contrôle électronique de la charge thermique en réponse à la température intérieure ou extérieure	Non
Puissance thermique assistée par ventilateurs	Non
<b>Type de contrôle de puissance calorifique/de température intérieure</b>	
Puissance calorifique à un seul niveau, sans contrôle de la température intérieure	Non
Deux niveaux manuels ou plus, sans contrôle de la température intérieure	Non
Avec contrôle de la température intérieure par le thermostat mécanique	Non
Avec contrôle électronique de la température intérieure	Oui
Contrôle électronique de la température intérieure et minuterie quotidienne	Non
Contrôle électronique de la température intérieure et minuterie hebdomadaire	Non
<b>Autres options de commande</b>	
Contrôle de la température intérieure avec détection de présence	Non
Contrôle de la température intérieure avec détection des fenêtres ouvertes	Non
Avec option de télécommande	Non
Avec contrôle de la mise en marche adaptable	Non
Avec limitation de la durée de fonctionnement	Oui
Avec capteur à lumière noire	Non
Informations de contact: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spain	

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité

électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

## **GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE**

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés. Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant: [www.mellerware-home.com](http://www.mellerware-home.com)

Vous pouvez également demander des informations à ce sujet en nous contactant au numéro de téléphone figurant à la fin de ce manuel. Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur [www.mellerware-home.com](http://www.mellerware-home.com)

## Português

### Termoventilador vertical

AIR POWER WARM&COLD BLACK  
AIR POWER WARM&COLD WHITE

#### Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca MELLERWARE.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

- Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.


### CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- **PRECAUÇÃO:** Algumas partes deste produto podem aquecer bastante e causar queimaduras. Deve prestar-se particular atenção quando crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.
- O aparelho não deve ser colocado por baixo de uma tomada de corrente elétrica.
- Mantenha as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão contínua.
- As crianças dos 3 aos 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho quando este tiver sido colocado ou instalado na posi-

ção de funcionamento normal prevista e desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e entenderem os riscos que este comporta.

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.
- As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- As crianças dos 3 aos 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não utilize o aparelho perto de uma banheira, duche ou piscina.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da

corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.

- **ADVERTÊNCIA:** Este aparelho não está equipado com um dispositivo de controlo de temperatura ambiente. Não utilize este aparato em pequenas divisões áreas ocupadas por pessoas que não sejam capazes de abandonar a divisão pelos seus próprios meios, a menos que estejam sob vigilância constante.
  - Não coloque o aparelho próximo de materiais combustíveis como materiais têxteis, cartão, papel, etc.
  - Evite que a entrada e a saída de ar fiquem total ou parcialmente tapadas por móveis, cortinas, roupas, etc., devido ao risco de incêndio.
  - Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal semelhante qualificado com o fim de evitar riscos.
  - Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
  -  Este símbolo significa que o produto não deve ser tapado.
- **ADVERTÊNCIA:** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho.
    - Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
    - Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação à terra e que suporte 10 amperes.
    - A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
    - Utilize o aparelho numa zona bem ventilada.
    - O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana e estável.
    - Não utilize o aparelho associado a um programador, temporizador ou outro dispositivo que o ligue automaticamente.
    - Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
  - **ADVERTÊNCIA:** Não molhe o aparelho.
  - **ADVERTÊNCIA:** Não utilize o aparelho perto de água.
  - Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
  - Não enrole o cabo no aparelho.
  - Não deixe que o cabo elétrico fique preso ou dobrado.
  - Evite que o cabo entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
  - Verifique o estado do cabo de elétrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
  - O cabo de alimentação deve ser examinado regularmente quanto a danos e, se estiver danificado, o aparelho não deve ser utilizado.
  - Não utilize nem guarde o aparelho ao ar livre.
  - Não exponha o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque elétrico.
  - Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
  - As pessoas insensíveis ao calor não devem utilizar o aparelho (já que este tem superfícies aquecidas).
  - Não toque nas partes quentes do aparelho, uma vez que podem provocar queimaduras graves.

- A temperatura das superfícies acessíveis pode aumentar quando o aparelho está em funcionamento.

### **UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:**

- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não desloque o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Não utilize o aparelho inclinado ou invertido.
- Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.
- Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.
- Assegure-se de que as grelhas de ventilação do aparelho não ficam obstruídas por pó, sujidade ou outros objectos.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- Não utilize o aparelho para secar animais.
- Não utilize o aparelho para secar peças de vestuário.
- **ADVERTÊNCIA:** Não adormeça enquanto estiver a usar este aparelho, uma vez que existe o risco de danos pessoais

### **SERVIÇO:**

- Certifique-se de que o serviço de manutenção do aparelho é realizado por pessoal especializado e que, caso o aparelho necessite de consumíveis/peças de substituição, estas sejam originais.
- **ADVERTÊNCIA:** Existe risco de incêndio caso a limpeza do aparelho não seja realizada conforme estas instruções.
- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

## **DESCRIÇÃO**

- A Interruptor
- B Ecrã digital
- C Saída de ar
- D Controlo remoto
- E Botão ON/OFF

### **CONTROLO REMOTO**

- On/off
- Posição de ventilador
- Posição de aquecedor
- Oscilação
- Modo turbo
- Modo noite
- Temporizador
- +/- velocidades
- +/- temperatura
- Modo silencioso

Caso o seu modelo do aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

## **MODO DE UTILIZAÇÃO**

### **NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:**

- Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

### **UTILIZAÇÃO:**

- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o interruptor de ligar/desligar (A).
- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão on/off (E / a).

### **FUNÇÃO DE VENTILADOR:**

- Por definição de fábrica, o aparelho liga-se na posição de ventilador. Aparece no ecrã a velocidade(1-9).
- Selecione a velocidade desejada (h). A velocidade pode ser alterada ao premir-se uma vez o botão on/off (E) do aparelho.
- Selecione o modo desejado:
  - Modo turbo (e): o ventilador funciona à velocidade máxima e aparece no ecrã "HH".
  - Modo noite (f): o ventilador funciona à velocidade mínima e aparece no ecrã "LL".

### **FUNÇÃO DE AQUECIMENTO:**

- Seleccionar a posição de aquecimento(c).
- Aparece no ecrã a temperatura ambiente.
- Selecione a temperatura desejada (1-30 °C) com o botão (i). O aquecedor liga-se e desliga-se automaticamente para manter a temperatura desejada.
- Selecione a potência de aquecimento premindo repetidamente o botão on/off (E) do aparelho 1-4 potencias).

### **FUNÇÃO DE TEMPORIZADOR:**

- É possível controlar o tempo de funcionamento do aparelho (1-8h).
- Para programar o tempo de funcionamento, basta seleccioná-lo através do temporizador (g).
- O tempo programado aparece no ecrã.

### **FUNÇÃO DE OSCILAÇÃO:**

- A função de oscilação permite dirigir o fluxo de ar que sai do aparelho e cobrir alternadamente e de modo automático um raio até 75°.
- Para ativar esta função prima o botão de oscilação (d).
- Para desativá-la, realize a operação inversa.

### **MODO SILENCIOSO:**

- O modo silencioso (j) significa que, quando se altera a velocidade, o modo, ou quando se prime qualquer botão, o aparelho não emite nenhum ruído.
- Para desativá-la, realize a operação inversa.

### **UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:**

- Pare o aparelho, acionando o botão on/off do controlo remoto (a), ou premindo o botão on/off do aparelho durante 2 segundos (E).
- Se o aparelho estava em modo de aquecedor, continuará a funcionar até arrefecer e, em seguida, desliga-se.
- Pare o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar (A).
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Limpe o aparelho.

### **PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA:**

- O aparelho dispõe de um dispositivo térmico de segurança que o protege de qualquer sobreaquecimento.

- Se o aparelho se ligar e desligar alternadamente, não se devendo isto à ação do termostato de ambiente, verifique se não existe nenhum obstáculo que esteja a impedir ou dificultar a entrada ou saída normal do ar.
- Se o aparelho se desligar sozinho e não se voltar a ligar, desligue-o da corrente e aguarde 15 minutos antes de o ligar novamente. Se continuar sem funcionar, dirija-se a um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados.

## **LIMPEZA**

- Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

## **ANOMALIAS E REPARAÇÃO**

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal acarreta perigos.

### **PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:**

#### **ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO**

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos

autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

**A SEGUINTE INFORMAÇÃO DETALHA  
AS CARACTERÍSTICAS DO DESIGN  
ECOLÓGICO:**

<b>Modelo: AIR POWER WARM&amp;COLD BLACK / WHITE</b>	
Potência calorífica	
Potência calorífica nominal P <sub>nom</sub>	1,8 kW
Potência calorífica mínima (indicativa) P <sub>min</sub>	1,6 kW
Potência calorífica máxima continuada P <sub>max</sub>	1,8 kW
<b>Consumo auxiliar de energia elétrica</b>	
A potência calorífica nominal é <sub>max</sub>	N/A
A potência calorífica mínima el <sub>min</sub>	N/A
No modo de espera é <sub>SB</sub>	0,00035 kW
<b>Tipo de transmissão de calor, apenas aparelhos de aquecimento local elétricos de acumulação</b>	
Controlo manual da carga de calor, com termostato integrado	Não
Controlo manual da carga de calor com resposta à temperatura interior ou exterior.	Não
Controlo eletrónico da carga de calor com resposta à temperatura interior ou exterior.	Não
Potência calorífica assistida por ventiladores	Não
<b>Tipo de controlo da potência calorífica/da temperatura interior</b>	
Potência calorífica de um só nível, sem controlo da temperatura interior	Não
Dois ou mais níveis manuais, sem controlo da temperatura interior	Não
Com controlo da temperatura interior mediante um termostato mecânico	Não
Com controlo eletrónico da temperatura interior	Sim
Controlo eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	Não
Controlo eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	Não
<b>Outras opções de controlo</b>	
Controlo da temperatura interior com deteção de presença	Não
Controlo da temperatura interior com deteção de janelas abertas	Não
Com opção de controlo remoto	Não
Com controlo de ligação adaptável	Não
Com limitação do tempo de funcionamento	Sim
Com sensor de lâmpada negra	Não
Dados de contacto: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spain	

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.



## **GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA**

Este produto possui reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços de assistência técnica oficiais. Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: [www.mellerware-home.com](http://www.mellerware-home.com)

Pode também solicitar informação relacionada contactando-nos para o número de telefone que aparece no final deste manual. Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em [www.mellerware-home.com](http://www.mellerware-home.com)

---

## Deutsch

### Trumventilator/Heizgerät

AIR POWER WARM&COLD BLACK  
AIR POWER WARM&COLD WHITE

#### Sehr geehrte Kunden,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke MEL-LERWARE.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

### RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- **ACHTUNG:** Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen hervorrufen. Bitte seien Sie in Anwesenheit von Kindern oder älteren Personen besonders vorsichtig.
- Das Gerät darf nicht unter einem Stromanschluss aufgestellt werden.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufbewahren, sofern diese nicht unter Aufsicht stehen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, sofern dieses in seiner normalen Betriebsposition wie vorgeschrieben auf-

oder eingebaut wurde, jedoch nur unter Aufsicht oder wenn sie eine Anleitung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und sich über die Risiken desselben im Klaren sind.

- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, sofern sie die von dem Gerät ausgehenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen oder reinigen und dürfen keine Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist

die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.

- **WARNUNG:** Dieses Gerät ist nicht mit einer Kontrollvorrichtung für die Raumtemperatur ausgestattet. Dieses Gerät nicht in kleinen Räumen verwenden, in welchen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht aus eigener Kraft verlassen können, außer, wenn diese konstant überwacht werden.
- Stellen Sie bitte das Gerät in ausreichender Entfernung von brennbaren Stoffen wie zum Beispiel Textilien, Pappe, Papier und so weiter auf.
- Der Lufteintritt und –austritt darf während des Betriebes weder teilweise noch ganz durch Möbel, Vorhänge, Kleidung usw. behindert werden. Es besteht Brandgefahr.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Kundendienst des Herstellers oder einem entsprechenden Fachmann ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.



- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht abgedeckt werden darf.

- **WARNUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, nicht das Gerät verdecken.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.
- Das Gerät muss auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.
- Dieses Gerät nicht über einen Programmschalter, eine externe Zeitschaltuhr oder eine sonstige Vorrichtung zum automatischen Einschalten betreiben.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- **WARNUNG:** Das Gerät trocken halten.
- **WARNUNG:** Das Gerät nicht in Wassernähe benutzen.
- Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- Kabel nicht um das Gerät rollen.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Verbindungskabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.
- Überprüfen Sie den Zustand des elektrischen Verbindungskabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.

- Das Netzkabel ist regelmäßig auf Schäden zu prüfen. Bei beschädigtem Kabel darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Wärmeunempfindliche Personen dürfen das Gerät nicht verwenden (da das Gerät mit erhitzbaren Flächen ausgestattet ist).
- Die Heizteile des Gerätes nicht berühren, da sie schwere Verbrennungen verursachen können.
- Die zugänglichen Oberflächen können sehr heiß werden, während das Gerät in Betrieb ist.

#### **BENUTZUNG UND PFLEGE:**

- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- Überprüfen Sie, dass das Ventilationsgitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.
- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.
- Gerät nicht zum Trocknen von Haus- oder andere Tieren benützen.
- Das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art verwenden.
- **WARNUNG:** Schlafen Sie während der Benutzung dieses Gerätes nicht ein, das könnte zu Gefahrensituationen führen.

#### **BETRIEB:**

- Achten Sie darauf, dass Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann ausgeführt werden. Wenn Sie Betriebsmittel / Ersatzteile benötigen, dürfen diese nur Originalteile sein.
- **WARNUNG:** Wenn das Gerät nicht gemäß diesen Anleitungen gereinigt wird, kann ein Brandrisiko entstehen.
- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

### **BEZEICHNUNG**

- A ON/OFF-Schalter
- B Digitalanzeige
- C Luftaustritt
- D Fernbedienung
- E on/off-Taste

#### **FERNBEDIENUNG**

- On/Off
- Ventilator-Position
- Heizungsposition
- Oszillation
- Turbo-Modus
- Nacht-Modus
- Timer
- +/- Geschwindigkeiten
- +/- Temperatur
- Sollte

Ihr Gerät nicht mit dem vorher beschriebenen Zubehör ausgestattet sein, kann dies getrennt beim technischen Service erworben werden.

Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

### **BENUTZUNGSHINWEISE**

#### **VOR DER BENUTZUNG:**

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

#### **BENUTZUNG:**

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

- Schalten Sie das Gerät durch Betätigen des Ein-/Ausschalters ein (A).
- Das Gerät in Betrieb durch Drücken der Taste on/off (E / a).

#### **VENTILATOR-FUNKTION:**

- Das Gerät schaltet sich standardmässig in Ventilatorposition ein. Auf dem Bildschirm erscheint die Geschwindigkeit (1-9).
- Wählen Sie die Geschwindigkeitsstärke (h). Die Geschwindigkeit kann durch einmaliges Drücken der On-/Off-Taste (E) des Geräts geändert werden.
- Stellen Sie den gewünschten Modus ein:
  - Turbo-Modus (e): Der Ventilator funktioniert bei Höchstgeschwindigkeit und auf dem Bildschirm erscheint „HH“.
  - Nacht-Modus (f): Der Ventilator funktioniert bei Mindestgeschwindigkeit und auf dem Bildschirm erscheint „LL“.

#### **FUNKTIONSSCHALTER:**

- Die Heizposition wählen (c).
- Auf dem Bildschirm erscheint die Umgebungstemperatur.
- Die gewünschte Temperatur mit der (1-30°C) Taste (i) auswählen. Die Heizung schaltet sich automatisch ein und aus, um die gewünschte Temperatur aufrechtzuerhalten.
- Die Heizleistung durch wiederholtes Drücken on/off -Taste (E) auswählen (1-4 Leistungen).

#### **ZEITUHRFUNKTION:**

- Es ist möglich, die Betriebszeit des Gerätes zu steuern (1-8h).
- Um eine Betriebszeit zu programmieren, wählen Sie sie einfach mithilfe des Timers aus (g).
- Die programmierte Zeit erscheint auf dem Bildschirm.

#### **SCHWENKFUNKTION:**

- Mit der Schwenkfunktion kann der Luftstrom des Geräts automatisch abwechselnd in verschiedene Richtungen geleitet werden; dabei deckt er einen 75°-Bereich ab.
- Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste (d).
- Zum Ausschalten des Schwenkbetriebs gehen Sie umgekehrt vor.

#### **LAUTLOS-MODUS**

- Der Lautlos-Modus (j) bedeutet, dass beim Wechseln der Geschwindigkeiten, der Modi, oder beim Drücken jeglicher Taste kein Geräusch macht.
- Zum Ausschalten des Schwenkbetriebs gehen Sie umgekehrt vor.

#### **NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:**

- Das Gerät durch Drücken der on/off -Taste der Fernbedienung anhalten, (a), oder durch Drücken der on/off-Taste des Geräts (E) während 2 Sekunden.
- Befand sich das Gerät im Heizmodus, läuft es weiter, bis es ausreichend abgekühlt ist und schaltet sich dann ab.
- Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab (A).
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Reinigen Sie das Gerät.

#### **WÄRMESCHUTZSCHALTER:**

- Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.
- Bei abwechselndem Ein- und Ausschalten des Gerätes, das nicht durch den Raumthermostat ausgelöst wird, ist zu überprüfen, ob der normale Ein- oder Austritt der Luft durch ein Objekt verhindert oder erschwert wird.
- Schaltet sich das Gerät von selbst aus und nicht wieder ein, unterbrechen Sie die Stromzufuhr, warten Sie 15 Minuten und schalten es wieder ein.

## **REINIGUNG**

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel, noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

# STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

## FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND:

### ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

## NACHFOLGENDE INFORMATION ERLÄUTERT DIE MERKMALE IM ZUSAMMENHANG MIT DEM ÖKODESIGN:

<b>Modell: AIR POWER WARM&amp;COLD BLACK / WHITE</b>	
Wärmeleistung	
Nennwärmeleistung P <sub>nom</sub>	1,8 kW
Minimale Wärmeleistung (Richtwert) P <sub>min</sub>	1,6 kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung P <sub>max</sub>	1,8 kW
<b>Hilfsstromverbrauch</b>	
Bei Nennwärmeleistung e <sub>max</sub>	N/A
Minimale Heizleistung nach der Min.	N/A
Im Bereitschaftszustand SB	0,00035 kW
<b>Art der Wärmezufuhr, ausschliesslich für lokale Akku-Wärmegeräte</b>	
Manuelle Steuerung der Wärmebelastung, mit integriertem Thermostat	Nein
Manuelle Steuerung der Wärmebelastung mit Reaktion auf die Innen- oder Aussentemperatur.	Nein
Elektronische Steuerung der Wärmebelastung mit Reaktion auf die Innen- oder Aussentemperatur	Nein
Durch Ventilatoren unterstützte Wärmeleistung	Nein

<b>Art der Kontrolle der Wärmeleistung / Raumtemperatur</b>	
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Ja
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregler	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
<b>Andere Kontrolloptionen</b>	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
Mit Fernbedienungsoption	Nein
Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
Mit Betriebszeitbegrenzung	Ja
Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontakt: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spain	

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

## **GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE**

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen. Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe:  
[www.mellerware-home.com](http://www.mellerware-home.com)

Sie können auch Informationen einholen, indem Sie uns unter der am Ende dieses Handbuches angegebenen Telefonnummer anrufen. Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter [www.mellerware-home.com](http://www.mellerware-home.com)

## Italiano

### Ventilatore radiatore a torre

AIR POWER WARM&COLD BLACKAIR  
POWER WARM&COLD WHITE

#### Egregio cliente,

La ringraziamo di aver comprato un prodotto della marca MELLERWARE.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.


### CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- **PRECAUZIONI:** Alcuni componenti di questo prodotto possono diventare bollenti e causare scottature. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- Non mettere l'apparecchio sotto una presa di corrente.
- L'apparecchio deve rimanere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che non vi sia la costante supervisione di un adulto.
- È consentito ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni di accendere/spegnere l'apparecchio, purché questo sia collocato o installato nella normale posizione di funzionamento

prevista e a condizione che i bambini siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni per farne un uso sicuro e che siano coscienti dei rischi impliciti nell'utilizzo dell'apparecchio.

- Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore agli 8 anni, ma esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le dovute istruzioni per utilizzarlo in completa sicurezza e ne comprendano i rischi.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.
- Non è consentito ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni di collegare, regolare e pulire l'apparecchio, né eseguire operazioni di manutenzione.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di



- corrente, al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- **AVVERTENZA:** Questo apparecchio non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura dell'ambiente. Non utilizzare questo apparecchio in stanze piccole, occupate da persone che non possano abbandonare il luogo da sole, a meno che non siano costantemente sorvegliate.
  - Collocare l'apparecchio lontano da materiali infiammabili come tessuti, cartone, carta...
  - Evitare che l'entrata e l'uscita d'aria siano totalmente o parzialmente coperte da mobili, tende, vestiti, ecc, per il pericolo di incendio.
  - Se il cavo di alimentazione è danneggiato farlo sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.
  - Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.
  -  Questo simbolo indica che il prodotto non può essere coperto.
  - **AVVERTENZA:** Per evitare un surriscaldamento non coprire l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
  - Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
  - Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
  - Utilizzare l'apparecchio in una zona ben ventilata.
  - L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile.
  - Non collegare l'apparecchio a programmatori, timer o altri dispositivi che ne consentano il funzionamento automatico.
  - Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
  - **AVVERTENZA:** Mantenere asciutto l'apparecchio.
  - **AVVERTENZA:** Non usare l'apparecchio in prossimità di acqua.
  - Non tirare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
  - Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
  - Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
  - Non lasciare che il cavo di connessione entri in contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
  - Controllare lo stato del cavo di alimentazione: I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
  - Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per individuare segni di danneggiamento, nel qual caso non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio.
  - Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.
  - Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Le infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.
  - Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
  - Si sconsiglia l'uso dell'apparecchio a persone insensibili al calore in quanto l'apparecchio possiede superfici riscaldate.
  - Non toccare le parti riscaldate dell'apparecchio perché potrebbero provocare gravi scottature.

- Durante il funzionamento dell'apparecchio la temperatura delle superfici accessibili potrebbe arrivare ad essere elevata.

#### **PRECAUZIONI D'USO:**

- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spegnimento non funziona.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso
- Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non riporre l'apparecchio quando ancora caldo.
- Accertarsi che le griglie di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporcizia o altri oggetti.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si otterrà un risparmio energetico e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.
- Non usare l'apparecchio su animali.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti di alcun tipo.
- **AVVERTENZA:** Fare attenzione a non addormentarsi con l'apparecchio in funzionamento, giacché esiste un pericolo di danni.

#### **SERVIZIO:**

- Assicurarsi che il servizio di manutenzione dell'apparecchio sia eseguito da personale specializzato e che, se si dovessero necessitare materiali di consumo/ricambi, questi siano originali.
- **AVVERTENZA:** Nel caso in cui la pulizia dell'apparecchio non sia stata eseguita in conformità a queste istruzioni, può esistere il rischio d'incendio.
- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

## **DESCRIZIONE**

- A Interruttore on/off
- B Schermo digitale
- C Uscita dell'aria
- D Telecomando
- E Pulsante on/off

#### **TELECOMANDO**

- On/Off
- Posizione ventilatore
- Posizione radiatore
- Oscillazione
- Modalità turbo
- Modalità notte
- Temporizzatore
- +/- velocità
- +/- temperatura
- Silenzio

Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

## **MODALITÀ D'USO**

#### **PRIMA DELL'USO:**

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

#### **USO:**

- Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

- Avviare l'apparecchio azionando l' interruttore accensione/spegnimento (A).

- Avviare l'apparecchio azionando l' interruttore on/off (E / a).

#### **FUNZIONE VENTILATORE:**

- L'apparecchio si accende per difetto nella posizione ventilatore. Sul display apparirà la velocità (1-9).
- Selezionare la velocità desiderata (h). Si può cambiare velocità premendo una volta il pulsante on/off (E) dell'apparecchio.
- Selezionare la modalità desiderata:
  - Modalità turbo (e): il ventilatore funziona alla velocità massima e sul display appare "HH".
  - Modalità notte (f): il ventilatore funziona alla velocità minima e sul display appare "LL".

### **FUNZIONE RISCALDAMENTO:**

- Selezionare la posizione riscaldamento(c).
- Sul display appare la temperatura ambiente.
- Selezionare la temperatura desiderata (1-30 °C) mediante il pulsante (i). Il radiatore si attiverà e disattiverà automaticamente, per conservare la temperatura desiderata.
- Selezionare la potenza di riscaldamento premendo ripetutamente il pulsante on/off (E) dell'apparecchio (1-4 potenze).

### **FUNZIONE TEMPORIZZATORE:**

- È possibile controllare il tempo di funzionamento dell'apparecchio (1-8 h).
- Per programmare un tempo di funzionamento, bisogna solo selezionarlo mediante il timer (g).
- Il tempo programmato apparirà sul display.

### **FUNZIONE OSCILLAZIONE:**

- La funzione oscillazione permette di dirigere il flusso d'aria che esce dall'apparecchio affinché copra alternativamente e automaticamente un raggio massimo di 75°.
- Per attivare questa funzione premere il tasto oscillazione (d).
- Per disattivarla, effettuare l'operazione inversa.

### **MODALITÀ SILENZIO:**

- La modalità silenzio (j) significa che, quando si cambia la velocità, la modalità o si preme qualsiasi pulsante, l'apparecchio non farà alcun rumore.
- Per disattivarla, effettuare l'operazione inversa.

### **UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:**

- Arrestare l'apparecchio premendo il pulsante on/off del telecomando (a), o premendo per 2 secondi il pulsante on/off dell'apparecchio stesso (E).
- Se l'apparecchio si trovava nella modalità radiatore, continuerà a funzionare finché non si sia raffreddato sufficientemente e poi si spegnerà.
- Spegnerlo premendo l'interruttore accensione/spegnimento (A).
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio.

### **PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA:**

- L'apparecchio possiede un dispositivo termico di sicurezza che lo protegge da qualsiasi surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si accende e spegne in modo alternato, senza che questo sia dovuto all'azione del termostato, verificare che non ci sia alcun ostacolo che impedisca o renda difficile la normale entrata o uscita dell'aria.
- Se l'apparecchio si sconnette da solo e non si riconnette, scollegarlo dalla presa e attendere circa 15 minuti prima di connetterlo di nuovo. Se ancora non funziona, rivolgersi ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato.

### **PULIZIA**

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico, come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

### **ANOMALIE E RIPARAZIONI**

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

### **PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:**

#### **PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE**

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

**LE SEGUENTI INFORMAZIONI SPECIFICANO  
LE CARATTERISTICHE RELATIVE AL  
DESIGN ECOLOGICO:**

<b>Modello: AIR POWER WARM&amp;COLD BLACK / WHITE</b>	
Potere calorifico	
Potere calorifico nominale Pnom	1,8 kW
Potere calorifico minimo (indicativo) Pmin	1,6 kW
Potere calorifico massimo continuo Pmax	1,8 kW
<b>Consumo supplementare di elettricità</b>	
Per il potere calorifico nominale ilmax	N/A
Per il potere calorifico minimo ilmin	N/A
In modalità di attesa ilSB	0,00035 kW
<b>Tipo di fornitura termica, solamente per gli apparecchi da riscaldamento locale elettrici ad accumulo</b>	
Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	No
Controllo manuale del carico termico con risposta alla temperatura interna o esterna.	No
Controllo elettronico del carico termico con risposta alla temperatura interna o esterna	No
Potere calorifico assistito da ventilatori	No
<b>Tipo di controllo del potere calorifico / della temperatura interna</b>	
Potere calorifico di un solo livello, senza controllo della temperatura interna	No
Due o più livelli manuali, senza controllo della temperatura interna	No
Con controllo della temperatura interna mediante termostato meccanico	No
Con controllo elettronico della temperatura interna	Si
Controllo elettronico della temperatura interna e timer giornaliero	No
Controllo elettronico della temperatura interna e timer settimanale	No
<b>Altre opzioni di controllo</b>	
Controllo della temperatura interna con rilevamento di presenza	No
Controllo temperatura interna con rilevamento di finestre aperte	No
Con opzione di controllo a distanza	No
Con controllo di avvio adattabile	No
Con limitazione del tempo di funzionamento	Si
Con sensore di lampada a luce nera	No
Informazioni di contatto: Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spain	

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

## **GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA**

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale, conformemente alla legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica. Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: [www.mellerware-home.com](http://www.mellerware-home.com)

Può anche richiedere informazioni a tale riguardo mettendosi in contatto con noi tramite il numero di telefono che appare alla fine di questo manuale. Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da [www.mellerware-home.com](http://www.mellerware-home.com)

<b>COUNTRY</b>	<b>ADDRESS</b>	<b>PHONE</b>
<b>Algeria</b>	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
<b>Argentina</b>	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
<b>Belgium</b>	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout Benin 359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	31620401500 0299-21313798
<b>Bulgaria</b>	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
<b>Burkina Faso</b>	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
<b>Congo (Republic of)</b>	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
<b>Cyprus</b>	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
<b>Czech Republic</b>	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy 4	20 461 540 130
<b>Democratic Republic of the Congo</b>	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
<b>Equatorial Guinea</b>	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
<b>Equatorial Guinea</b>	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
<b>España</b>	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) customer@mellerware-home.com	900828911
<b>Ethiopia</b>	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
<b>France</b>	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
<b>Gabon</b>	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
<b>Ghana</b>	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
<b>Gibraltar</b>	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
<b>Greece</b>	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
<b>Guinea</b>	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
<b>Hong Kong</b>	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
<b>Hungary</b>	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
<b>India</b>	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
<b>Ivory Coast</b>	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
<b>Jordan</b>	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
<b>Kuwait</b>	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
<b>Lebanon</b>	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963
<b>Luxembourg</b>	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
<b>Mali</b>	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
<b>Marruecos</b>	Avenue 2 Mars, Résidence Nassrallah, Appt n° 2 1er, Casablanca	(+212) 522 86 30 95
<b>Mauritania</b>	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
<b>Mexico</b>	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
<b>Montenegro</b>	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
<b>Netherlands</b>	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
<b>Nigeria</b>	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
<b>Paraguay</b>	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100

<b>COUNTRY</b>	<b>ADDRESS</b>	<b>PHONE</b>
<b>Peru</b>	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
<b>Portugal</b>	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
<b>Romania</b>	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
<b>Serbia</b>	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
<b>Slovakia</b>	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy 420 461 540 130	
<b>Southafrica</b>	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
<b>Tunisia</b>	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
<b>Ukraine</b>	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
<b>United Arab Emirates</b>	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
<b>Uruguay</b>	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
<b>Vietnam</b>	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110

Durban  
35 Adrain Road, Windermere,  
Durban, South Africa, 4001  
Tell.: +27 31 303 3465  
Fax: +27 31 303 8259

Johannesburg  
Unit 25 & 26 San Croy office Park  
Die Agora Road, Croydon, 1619  
Tell.: +27 11 392 5652  
Fax: +27 11 392 1694

creative housewares  
20 Tekstiel St, Parrow. cape Town. 7493, RSA  
P.O. Box 6156 Paroww East, 7501, rsa  
Tell.: +27 21 931 8117 / Helpline: 086 111 5006  
Tell.: +27 63 014 0457 Fax: +27 21 931 4058  
[www.creativehousewares.co.za](http://www.creativehousewares.co.za)

**mellerware**

**ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L.**

Av. Barcelona, s/n  
25790 Oliana - Lleida - Spain  
[www.mellerware-home.com](http://www.mellerware-home.com)